

## Välkommen till Gumby äng



**G**umby äng är 0,9 hektar stor och biotopskyddad sedan år 2001. Ängen är en av länets få bevarade slätterängar och har en mycket rik flora.

### Ett försvinnande blomsterrike

Här, längs den smala grusvägen mellan byarna Gumby och Siggeryd i Holaveden, finner du en liten slätteräng. Ängar som denna breddes förr ut sig över väldiga arealer i trakten. På ängarna slog bönderna hö som kreaturen skulle äta på vintern, och liarnas slätter skapade samtidigt en ljus, öppen miljö med en enorm örtrikedom.

### Med eko från förr

Den traditionella slätten pågick på Gumby äng fram till 1957. Därefter blev den betesmark och började växa igen. Ängen var starkt igenvuxen då markägaren Åke Lidegran kom till trakten. Han påbörjade en kraftig restaurering på 1990-talet. Sedan dess slås åter ängen med lie, i andra hälften av juli då det traditionella slättergillet går av stapeln. På så vis kan vi ännu uppleva något av forna ängars blomsterprakt, och ett stycke kulturhistoria kan räddas för framtiden.

### Från gult till blått och vitt

I början på sommaren färgas fibblorna ängen i gult. Här växer över tio olika arter av fibblor. Klasefibbla, sommarfibbla, slätterfibbla, slättergubbe och svinrot är några av dessa. Senare på sommaren går blomningen från gult till blått och vitt, med stor dominans av blåklockor och prästkrage.

Biotopskyddsområdet Gumby äng bildades 2001 och är 0,9 hektar stort. Området ingår i EU:s ekologiska nätverk av skyddade områden, Natura 2000. Biotopskyddsområdet ägs av privat markägare och förvaltas av Länsstyrelsen Östergötland som kan nås på adress: 581 86 Linköping, eller telefon 013-19 60 00. Se också: [lansstyrelsen.se/ostergotland](http://lansstyrelsen.se/ostergotland)



### Welcome to Gumby äng

Meadows were previously abundant in the region. They supplied farmers with hay for their animals to eat during the winter, and the hay-making process simultaneously created a light and open environment with an enormous variety of plants. Traditional hay-making took place in Gumby äng (meadow) until 1957. It subsequently reverted to pastureland, becoming severely overgrown by the time Åke Lidegran, the present owner, took over. He started a large-scale restoration in the 1990s and since then the meadow has once again been cut by scythe. The meadow's floral splendour, and with it a piece of history, has thus been saved for posterity. With over ten different species of hawkweed growing here including leafless hawk's beard, rough hawkbit, spotted cat's ear, mountain arnica

and viper's grass, the meadow turns a yellow colour in the early summer. Later in the summer the display turns from yellow to blue and white, with bellflowers and oxeye daisies predominating.

Gumby äng has been protected since 2001 and is 0,9 ha in size. The area is part of the EU's ecological network of protected areas, Natura 2000. The area is managed by Östergötland County Administrative Board that can be reached at the following address: Länsstyrelsen, 581 86 Linköping or by telephone +46-13-19 60 00. See also: [lansstyrelsen.se/ostergotland](http://lansstyrelsen.se/ostergotland)



### Herzlich willkommen zu Gumby äng

Früher wurde die Gegend von Wiesenland geprägt. Die Wiese versah den Bauern mit Heu, das dem Vieh im Winter als Futter diente, und die Heumahd schuf gleichzeitig eine helle, offene Landschaft mit mannigfaltigen Kräutern. Die traditionelle Heumahd wurde auf Gumby äng (Weise) bis ins Jahr 1957 betrieben. Danach wurde daraus Weideland, das zuzuwachsen begann. Dieser Prozess war stark fortgeschritten, als der Grundeigentümer Åke Lidegran hierher kam und in den 1990er Jahren eine durchgreifende Wiederherstellung der Landschaft in Angriff nahm. Seitdem wird die Wiese wieder mit der Sense geschlagen und auf diese Weise die Blumenpracht der Wiese erhalten und ein Stück Kulturgeschichte für die Zukunft gerettet. Zu Beginn des Sommers färben

Pippaarten und mit ihnen verwandte Arten die Wiese gelb – Abgebissener Pippau, Geflecktes Ferkelkraut und Berg-Wohlverleih gehören dazu. Später im Sommer wechselt die Farbe der Wiese von Gelb zu Blau und Weiß; Glockenblumen und Margarite dominieren dabei deutlich.

Gumby äng ist seit 2001 geschützt und ist 0,9 Hektar gross. Das Gebiet ist Teil des ökologischen Netzwerkes der EU für Schutzgebiete, Natura2000 und wird von der Provinzial-regierung Östergötland verwaltet. Adresse: Länsstyrelsen, 581 86 Linköping, Telefon +46-13-19 60 00. Siehe auch: [lansstyrelsen.se/ostergotland](http://lansstyrelsen.se/ostergotland)